

อนุสัญญา

ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

และ

รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์

เพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน

และการป้องกันการเลี่ยงรัษฎากร

ในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีเก็บจากเงินได้

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์มีความปรารถนาที่จะทำอนุสัญญา  
เพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน และการป้องกันการเลี่ยงรัษฎากรในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีเก็บจากเงินได้

ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

**ข้อ ๑**  
**ขอบข่ายด้านบุคคล**

อนุสัญญานี้ให้ใช้บังคับแก่บุคคลผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งหรือทั้งสองรัฐ

## ข้อ ๒ ภาษีที่อยู่ในขอบข่าย

๑. อนุสัญญานี้จะใช้บังคับแก่ภาษีเก็บจากเงินได้ที่ตั้งบังคับในนามของรัฐผู้ทำสัญญา หรือองค์การบริหารส่วนท้องถิ่นของรัฐนั้น โดยไม่คำนึงถึงวิธีการเรียกเก็บ
๒. ภาษีที่ปวงที่ตั้งบังคับจัดเก็บจากเงินได้ทั้งสิ้น หรือจากองค์ประกอบของเงินได้ รวมทั้งภาษีที่เก็บจากผลได้จากการจำหน่ายสังหาริมทรัพย์หรืออสังหาริมทรัพย์ ภาษีที่เก็บจากยอดรวมของเงินค่าจ้างหรือเงินเดือนซึ่งวิสาหกิจเป็นผู้จ่าย ตลอดจนภาษีที่เก็บจากการเพิ่มค่าของทุน ให้ถือว่าเป็นภาษีเก็บจากเงินได้
๓. ภาษีที่จัดเก็บอยู่ในปัจจุบัน ซึ่งอนุสัญญานี้จะใช้บังคับโดยเฉพาะ ได้แก่
  - (ก) ในกรณีประเทศไทย
    - (๑) ภาษีเงินได้ และ
    - (๒) ภาษีเงินได้ปิโตรเลียม  
(ต่อไปในที่นี้จะเรียกว่า “ภาษีไทย”)
  - (ข) ในกรณีประเทศฟิลิปปินส์
    - (๑) ภาษีจากบุคคลธรรมดา
    - (๒) ภาษีจากนิติบุคคล
    - (๓) ภาษีจากมรดก และทรัพย์สิน
    - (๔) ภาษีหัก ณ ที่จ่าย และ
    - (๕) ภาษีการซื้อขายหลักทรัพย์  
(ต่อไปในที่นี้จะเรียกว่า “ภาษีฟิลิปปินส์”)
๔. อนุสัญญานี้จะใช้บังคับแก่ภาษีใดๆ ที่เหมือนกัน หรือคล้ายคลึงกันซึ่งได้บังคับจัดเก็บเป็นการเพิ่มเติมหรือแทนที่ภาษีที่มีอยู่ในปัจจุบันนับจากวันที่ได้มีการลงนามในอนุสัญญานี้ เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาของแต่ละรัฐจะได้แจ้งให้แก่กันและกันทราบถึงความเปลี่ยนแปลงที่สำคัญ ซึ่งมีขึ้นในกฎหมายภาษีอากรของแต่ละรัฐ

ข้อ ๓  
บทนิยามทั่วไป

๑. เพื่อความมุ่งประสงค์ของอนุสัญญาฉบับนี้ เว้นแต่บริบทจะกำหนดเป็นอย่างอื่น
- (ก) คำว่า “ประเทศไทย” หมายถึง ราชอาณาจักรไทยและพื้นที่ทางทะเลประชิดกับทะเลอาณาเขตของราชอาณาจักรไทย ซึ่งกำหนดไว้ในกฎหมายไทยและเป็นไปตามกฎหมายระหว่างประเทศว่า เป็นพื้นที่ซึ่งราชอาณาจักรไทยอาจใช้สิทธิในส่วนของพื้นดิน ท้องทะเลและ ดินใต้ผิวดิน ตลอดจนทรัพยากรธรรมชาติในพื้นที่นั้นๆ
  - (ข) คำว่า “ประเทศฟิลิปปินส์” หมายถึง หมู่เกาะฟิลิปปินส์รวมทั้งเกาะทั้งหมดและน่านน้ำที่ล้อมรอบอยู่นั้น และเขตแดนอื่นทั้งหมดซึ่งประเทศฟิลิปปินส์มีอำนาจอธิปไตยหรืออำนาจอธิปไตยของรัฐ ประกอบด้วย อาณาเขตบนพื้นดิน ในน้ำและอากาศ รวมถึงทะเลอาณาเขต ท้องทะเล ดินใต้ผิวดิน ไหล่เกาะในทะเล และพื้นที่อื่นใต้น้ำ น่านน้ำล้อมรอบระหว่างและเชื่อมต่อกะเกาะต่าง ๆ ของหมู่เกาะ โดยไม่คำนึงถึงความกว้างความลึกและมิติต่างๆเป็นส่วนหนึ่งของน่านน้ำภายในของประเทศฟิลิปปินส์
  - (ค) คำว่า “รัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง” และ “รัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง” หมายถึง ประเทศไทยหรือประเทศฟิลิปปินส์ แล้วแต่บริบทจะกำหนด
  - (ง) คำว่า “บุคคล” รวมถึง บุคคลธรรมดา กองมรดกที่ยังมิได้แบ่ง ทรัสต์ บริษัท และคณะบุคคลอื่นใดเช่นเดียวกับหน่วยใด ๆ ซึ่งถือว่าเป็นหน่วยทางภาษีภายใต้กฎหมายภาษีอากรที่บังคับใช้ในรัฐผู้ทำสัญญาแต่ละรัฐ
  - (จ) คำว่า “บริษัท” หมายถึง นิติบุคคลใดหรือหน่วยใด ๆ ซึ่งถือว่าเป็นนิติบุคคลเพื่อความประสงค์ในทางภาษี
  - (ฉ) คำว่า “วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง” และ “วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง” หมายถึงตามลำดับ วิสาหกิจที่ประกอบการโดยผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง และวิสาหกิจที่ประกอบการโดยผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง
  - (ช) คำว่า “คนชาติ” หมายถึง
    - (๑) บุคคลธรรมดาใด ๆ ที่ถือสัญชาติของรัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง
    - (๒) บุคคลผู้มีฐานะทางกฎหมายใด ๆ ห้างหุ้นส่วน สมาคมและหน่วยอื่นใดซึ่งได้รับสถานภาพเช่นนั้นตามกฎหมายที่ใช้บังคับอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง

(ช) คำว่า “การจราจรระหว่างประเทศ” หมายถึง การขนส่งใดๆ โดยทางเรือ หรืออากาศยาน ซึ่งดำเนินการโดยวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ยกเว้นเมื่อเรือหรืออากาศยานได้มีการดำเนินการระหว่างสถานที่ต่างๆในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งเท่านั้น และ

(ฉ) คำว่า “เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ” หมายถึง ในกรณีของประเทศไทย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังหรือผู้แทนที่ได้รับมอบอำนาจ และในกรณีประเทศฟิลิปปินส์ เลขาธิการการคลัง หรือผู้แทนที่ได้รับมอบอำนาจ

๒. ในการใช้บังคับอนุสัญญานี้โดยรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง คำใดๆที่มีได้นิยามไว้ในอนุสัญญานี้ให้มีความหมายที่คำนั้น ๆ มีอยู่ตามกฎหมายของรัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้นเกี่ยวกับภาษีที่อยู่ในขอบข่ายของอนุสัญญานี้ เว้นแต่บริบทจะกำหนดเป็นอย่างอื่น ความหมายใด ๆ ภายใต้กฎหมายภาษีที่ใช้บังคับอยู่ในรัฐนั้น จะมีผลบังคับเหนือคำจำกัดความภายใต้กฎหมายอื่นของรัฐนั้น

## ข้อ ๔ ผู้มีถิ่นที่อยู่

๑. เพื่อความมุ่งประสงค์แห่งอนุสัญญานี้ คำว่า “ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง” หมายถึงบุคคลใดๆ ซึ่งภายใต้กฎหมายของรัฐนั้นมีหน้าที่เสียภาษีในรัฐนั้น โดยเหตุแห่งการมีภูมิลำเนา ถิ่นที่อยู่ในสถานที่จดทะเบียน สถานจัดการ หรือโดยเกณฑ์อื่นใดที่มีลักษณะคล้ายคลึงกันและรวมถึงรัฐนั้นและองค์การบริหารส่วนท้องถิ่นของรัฐนั้น แต่คำนี้ไม่รวมถึงบุคคลใดๆ ผู้มีหน้าที่เสียภาษีในรัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้นด้วยเหตุเฉพาะการมีเงินได้จากแหล่งในรัฐนั้นแต่เพียงอย่างเดียว

๒. ในกรณีที่ได้โดยเหตุแห่งบทบัญญัติของวรรค ๑ บุคคลธรรมดาเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ ให้กำหนดสถานภาพของบุคคลดังกล่าวดังต่อไปนี้

- (ก) ให้ถือว่าบุคคลนั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐซึ่งบุคคลนั้นมีที่อยู่ถาวร ถ้าบุคคลนั้นมีที่อยู่ถาวรในรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ ให้ถือว่าเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญา ซึ่งตนมีความสัมพันธ์ทางส่วนตัวและทางเศรษฐกิจใกล้ชิดดีกว่า (ศูนย์กลางของผลประโยชน์อันสำคัญ) เท่านั้น
- (ข) ถ้าไม่อาจกำหนดรัฐซึ่งบุคคลนั้นมีศูนย์กลางของผลประโยชน์อันสำคัญ หรือถ้าบุคคลนั้นไม่มีที่อยู่ถาวรในรัฐใดรัฐหนึ่ง ให้ถือว่าบุคคลนั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐซึ่งบุคคลนั้นมีที่อยู่เป็นปกติวิสัยเท่านั้น
- (ค) ถ้าบุคคลนั้นมีที่อยู่เป็นปกติวิสัยในทั้งสองรัฐ หรือไม่มีที่อยู่เป็นปกติวิสัยในทั้งสองรัฐ ให้ถือว่าบุคคลนั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐที่บุคคลนั้นเป็นคนชาติเท่านั้น
- (ง) ถ้าบุคคลธรรมดาเป็นคนชาติในทั้งสองรัฐ หรือมิได้เป็นคนชาติในทั้งสองรัฐ ให้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐแก้ไขปัญหาโดยความตกลงร่วมกัน

๓. ในกรณีที่ได้โดยเหตุแห่งบทบัญญัติของวรรค ๑ บุคคลนอกเหนือจากบุคคลธรรมดาเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ ให้กำหนดมีฐานะดังต่อไปนี้

- (ก) ให้ถือว่า บุคคลนั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐที่มีการจดทะเบียนจัดตั้งเท่านั้น
- (ข) ถ้าบุคคลภายใต้เกณฑ์ข้างต้นนั้นยังคงเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ ให้ถือว่าบุคคลนั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐที่มีสถานจัดการแห่งสำคัญตั้งอยู่เท่านั้น
- (ค) ถ้ารัฐที่มีสถานจัดการแห่งสำคัญตั้งอยู่ไม่สามารถกำหนดได้ ให้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐแก้ไขปัญหาโดยความตกลงร่วมกัน

## ข้อ ๕

### สถานประกอบการถาวร

๑. เพื่อความมุ่งประสงค์ของอนุสัญญานี้ คำว่า “สถานประกอบการถาวร” หมายถึง สถานธุรกิจประจำซึ่งวิสาหกิจใช้ประกอบธุรกิจทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน
๒. คำว่า “สถานประกอบการถาวร” ให้อรรถนัยโดยเฉพาะ
  - (ก) สถานจัดการ
  - (ข) สาขา
  - (ค) สำนักงาน
  - (ง) โรงงาน
  - (จ) โรงช่าง
  - (ฉ) เหมืองแร่ บ่อน้ำมัน หรือบ่อก๊าซ เหมืองหิน หรือสถานที่อื่นใดที่เกี่ยวข้องในการขุดหรือสำรวจทรัพยากรธรรมชาติ
  - (ช) สถานที่ซึ่งใช้เพื่อการขายสินค้า
  - (ฌ) ฟาร์มหรือสวนเพาะปลูก
  - (ฉ) คลังสินค้าในส่วนที่เกี่ยวกับบุคคลใช้เป็นสิ่งอำนวยความสะดวกในการเก็บรักษาให้ผู้อื่น
  - (ญ) ที่ตั้งอาคาร โครงการก่อสร้าง โครงการประกอบหรือติดตั้ง หรือกิจกรรมตรวจควบคุมที่เกี่ยวข้องกับที่ตั้ง โครงการ หรือกิจกรรมเช่นว่านั้นดำรงอยู่เป็นระยะเวลานานกว่า ๓ เดือน
  - (ฎ) การให้บริการรวมถึงการให้บริการคำปรึกษาของผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐใดรัฐหนึ่ง โดยผ่านลูกจ้างหรือบุคลากรอื่น โดยกิจกรรมลักษณะเช่นว่านั้นมีอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง สำหรับโครงการเดียวกันหรือต่อเนื่องกันเป็นระยะเวลาหนึ่งหรือหลายระยะเวลารวมกันเกินกว่า ๖ เดือน ภายในระยะเวลาสิบสองเดือนใดๆ
๓. แม้จะมีบทบัญญัติก่อน ๆ ของข้อนี้ คำว่า “สถานประกอบการถาวร” จะไม่ถือว่ารวมถึง
  - (ก) การใช้สิ่งอำนวยความสะดวกเพียงเพื่อประโยชน์ในการเก็บรักษาหรือจัดแสดงสิ่งของหรือสินค้าซึ่งเป็นของวิสาหกิจ
  - (ข) การเก็บรักษามูลภัณฑ์ของสิ่งของหรือสินค้าซึ่งเป็นของวิสาหกิจเพียงเพื่อความมุ่งประสงค์ในการเก็บรักษาหรือจัดแสดง
  - (ค) การเก็บรักษามูลภัณฑ์ของสิ่งของหรือสินค้าซึ่งเป็นของวิสาหกิจนั้นเพียงเพื่อความมุ่งประสงค์ให้วิสาหกิจอื่นใช้ในการแปรรูป

- (ง) การมีสถานธุรกิจประจำเพียงเพื่อความมุ่งประสงค์แห่งการจัดซื้อสิ่งของหรือสินค้า หรือเพื่อรวบรวมข้อสนเทศเพื่อวิสาหกิจนั้น
- (จ) การมีสถานธุรกิจประจำเพียงเพื่อความมุ่งประสงค์ในการโฆษณา เพื่อการจัดหาข้อมูล เพื่อการวิจัยด้านวิทยาศาสตร์ หรือเพื่อกิจกรรมต่าง ๆ ที่คล้ายคลึงกันซึ่งมีลักษณะเป็นการเตรียมการหรือเป็นส่วนประกอบให้แก่วิสาหกิจนั้น
- (ฉ) การมีสถานธุรกิจประจำเพียงเพื่อการประกอบกิจกรรมที่กล่าวถึงในอนุวรรค (ก) ถึง (จ) รวมกัน โดยมีเงื่อนไขว่า กิจกรรมทั้งหมดของสถานธุรกิจประจำซึ่งเป็นผลมาจากการรวมเข้ากันนี้มีลักษณะเป็นการเตรียมการหรือเป็นส่วนประกอบ

๔. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ เมื่อบุคคลนอกเหนือจากตัวแทนที่มีสถานภาพเป็นอิสระ ซึ่งอยู่ในบังคับของวรรค ๖ กระทำการอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ในนามวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีก รัฐหนึ่ง ให้ถือว่าวิสาหกิจนั้นมีสถานประกอบการถาวรในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก ถ้าบุคคลเช่นว่านั้น

- (ก) มีและใช้อำนาจในการทำสัญญาในนามของวิสาหกิจนั้นอย่างเป็นทางการเป็นปกติวิสัยในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก เว้นไว้แต่ว่ากิจกรรมต่าง ๆ ของบุคคลนั้น จำกัดอยู่ตามที่กล่าวถึงในวรรค ๓ ของข้อนี้ หรือ
- (ข) ไม่มีอำนาจเช่นว่านั้นแต่ได้เก็บรักษาอย่างเป็นทางการเป็นปกติวิสัยในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก ซึ่งมูลภัณฑ์ของสิ่งของหรือสินค้าซึ่งเป็นของวิสาหกิจนั้นโดยดำเนินการส่งมอบในนามของวิสาหกิจนั้นอยู่เป็นประจำ หรือ
- (ค) ไม่มีอำนาจเช่นว่านั้นแต่จัดหาคำสั่งซื้ออย่างเป็นทางการเป็นปกติวิสัยในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรกทั้งหมดหรือเกือบทั้งหมด เพื่อวิสาหกิจนั้นเอง หรือเพื่อวิสาหกิจนั้นและวิสาหกิจอื่น ๆ ซึ่งอยู่ในความควบคุมของวิสาหกิจนั้นหรือมีผลประโยชน์ควบคุมอยู่ในวิสาหกิจนั้น

๕. แม้จะมีบทบัญญัติในวรรคก่อน ๆ ของข้อนี้ วิสาหกิจประกันภัยของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง เว้นแต่ที่ประกอบการรับประกันภัยต่อ จะถือว่ามิใช่สถานประกอบการถาวรในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ถ้าได้มีการเก็บค่าเบี้ยประกันภัยในอาณาเขตของอีกรัฐหนึ่งนั้น หรือการรับประกันความเสี่ยงในอีกรัฐหนึ่งนั้น กระทำโดยผ่านลูกจ้างหรือโดยผ่านตัวแทนที่มีสถานภาพเป็นอิสระตามความหมายของวรรค ๖



๖. วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งจะไม่ได้ถือว่า มีสถานประกอบการถาวรในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เพียงเพราะวิสาหกิจดังกล่าวได้ประกอบธุรกิจอีกรัฐหนึ่งนั้น โดยผ่านนายหน้า ตัวแทนการค้าทั่วไปหรือตัวแทนอื่นใดที่มีสถานภาพเป็นอิสระ โดยมีเงื่อนไขว่า บุคคลเช่นว่านั้นได้กระทำตามทางอันเป็นปกติแห่งธุรกิจของตน อย่างไรก็ตาม เมื่อกิจกรรมของตัวแทนเช่นว่านั้นได้กระทำการโดยทั้งหมดหรือเกือบจะโดยทั้งหมดในนามวิสาหกิจนั้นหรือในนามวิสาหกิจนั้นและวิสาหกิจอื่นๆ ซึ่งอยู่ในความควบคุมของวิสาหกิจนั้น หรือมีผลประโยชน์ควบคุมในวิสาหกิจนั้น บุคคลเช่นว่านั้นจะไม่ได้ถือเป็นตัวแทนที่มีสถานภาพเป็นอิสระตามความหมายของวรรคนี้

๗. เพียงแต่ข้อเท็จจริงที่ว่า บริษัทหนึ่งซึ่งเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งควบคุมหรืออยู่ในความควบคุมของบริษัทซึ่งเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง หรือซึ่งประกอบธุรกิจในอีกรัฐหนึ่งนั้น (ไม่ว่าจะผ่านสถานประกอบการถาวรหรือไม่) มิเป็นเหตุให้บริษัทหนึ่งบริษัทใดเป็นสถานประกอบการถาวรของอีกบริษัทหนึ่ง

ข้อ ๖

เงินได้จากอสังหาริมทรัพย์

๑. เงินได้ที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งได้รับจากอสังหาริมทรัพย์ (รวมทั้งเงินได้จากการเกษตรกรรมหรือการป่าไม้) ที่ตั้งอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น
๒. คำว่า “อสังหาริมทรัพย์” ให้มีความหมายซึ่งคำนั้นมีอยู่ตามกฎหมายของรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งทรัพย์สินนั้นตั้งอยู่ คำนี้ไม่ว่าในกรณีใดให้รวมถึงทรัพย์สินอันเป็นอุปกรณ์ของอสังหาริมทรัพย์ ปศุสัตว์ และเครื่องมือที่ใช้ในการเกษตรและการป่าไม้ สิทธิการประมง สิทธิที่อยู่ในบังคับของบทบัญญัติของกฎหมายทั่วไปว่าด้วยทรัพย์สินที่เป็นที่ดิน สิทธิเก็บกินในอสังหาริมทรัพย์ และสิทธิต่าง ๆ ที่จะได้รับชำระตามจำนวนที่เปลี่ยนแปลงได้หรือจำนวนตายตัวเป็นค่าตอบแทนในการทำงานหรือสิทธิในการทำงาน ชุมแร่ แหล่งแร่ และทรัพยากรธรรมชาติอย่างอื่น ส่วนเรือเดินทะเล เรือ และอากาศยาน ไม่ถือว่าเป็นอสังหาริมทรัพย์
๓. บทบัญญัติของวรรค ๑ ให้ใช้บังคับแก่เงินได้ที่รับจากการใช้โดยตรง การให้เช่าหรือการใช้อสังหาริมทรัพย์ในรูปอื่นใด
๔. บทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๓ ให้ใช้บังคับแก่เงินได้จากอสังหาริมทรัพย์ของวิสาหกิจ และเงินได้จากอสังหาริมทรัพย์ซึ่งใช้ในการประกอบบริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระด้วย

## ข้อ ๗ กำไรจากธุรกิจ

๑. เงินได้หรือกำไรของวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ให้เก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้น เว้นแต่วิสาหกิจนั้นประกอบธุรกิจในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง โดยผ่านสถานประกอบการถาวร ซึ่งตั้งอยู่ในอีกรัฐหนึ่งนั้น ถ้าวิสาหกิจนั้นประกอบธุรกิจตามที่กล่าวมาแล้ว เงินได้หรือกำไรของวิสาหกิจอาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่ง แต่ต้องเก็บจากกำไรเพียงเท่าที่พึงถือว่าเป็นของ

(ก) สถานประกอบการถาวรนั้น หรือ

(ข) การขายสิ่งของหรือสินค้าในอีกรัฐหนึ่งที่มีลักษณะเช่นเดียวกันหรือคล้ายคลึงกันกับบรรดาพวกที่ได้ขายผ่านสถานประกอบการถาวรนั้น หรือ

(ค) กิจกรรมทางธุรกิจอื่นๆ ซึ่งดำเนินการในอีกรัฐหนึ่งที่มีลักษณะเช่นเดียวกันหรือคล้ายคลึงกันกับบรรดาพวกที่ดำเนินการผ่านทางสถานประกอบการถาวรนั้น

๒. ภายใต้บทบัญญัติของวรรค ๓ ในกรณีที่วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งประกอบธุรกิจในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง โดยผ่านสถานประกอบการถาวรซึ่งตั้งอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งนั้น ในแต่ละรัฐผู้ทำสัญญาให้ถือว่าเงินได้หรือกำไรเป็นของสถานประกอบการถาวรนั้น ในส่วนที่พึงคาดหวังได้ว่าสถานประกอบการถาวรนั้นจะได้รับ ถ้าหากว่าสถานประกอบการถาวรนั้นเป็นวิสาหกิจอันแยกต่างหากและประกอบกิจกรรมเช่นเดียวกันหรือคล้ายคลึงกันภายใต้ภาวะเช่นเดียวกันหรือคล้ายคลึงกันและติดต่อกันอย่างเป็นอิสระโดยแท้จริงกับวิสาหกิจซึ่งตนเป็นสถานประกอบการถาวรนั้น

๓. ในการกำหนดกำไรของสถานประกอบการถาวรให้ยอมให้หักค่าใช้จ่าย ซึ่งมีขึ้นเพื่อความมุ่งประสงค์ทางธุรกิจของสถานประกอบการถาวร รวมทั้งค่าใช้จ่ายในการบริหารและการจัดการทั่วไปไม่ว่าจะมีขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญาที่สถานประกอบการถาวรนั้นตั้งอยู่หรือที่อื่น

๔. หากเป็นประเพณีในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งให้กำหนดกำไรที่พึงถือเป็นของสถานประกอบการถาวรโดยอาศัยมูลฐานอัตราส่วนร้อยละของยอดรายรับของวิสาหกิจหรือสถานประกอบการถาวร หรือโดยอาศัยมูลฐานการปันส่วนกำไรทั้งสิ้นของวิสาหกิจให้แก่ส่วนต่างๆ ของวิสาหกิจ มิให้ข้อความในวรรค ๒ ตัดหนทางรัฐผู้ทำสัญญานั้นจากการกำหนดกำไรเพื่อเก็บภาษีโดยวิธีดังกล่าวอันอาจเป็นประเพณีอย่างไรก็ดี วิธีที่เลือกใช้นั้นจะต้องเป็นวิธีที่ให้ผลซึ่งเป็นไปตามหลักการซึ่งกำหนดไว้ตามข้อนี้

๕. ถ้าเจ้าหน้าที่ภาษีอากรของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งมีข้อมูลในการกำหนดกำไรที่พึงถือเป็นของสถานประกอบการถาวรของวิสาหกิจไม่เพียงพอ บทบัญญัติของข้อนี้จะไม่มีผลกระทบต่อการบังคับใช้กฎหมายใด ๆ ของรัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้น ในส่วนที่เกี่ยวกับการกำหนดภาวะภาษีของบุคคล โดยมีเงื่อนไขว่า กฎหมายนั้นจะให้บังคับอย่างสม่าเสมอตามหลักการในข้อนี้ตราบเท่าที่ข้อมูลซึ่งเจ้าหน้าที่ภาษีอากรมีอยู่จะอำนวยให้
๖. มิให้เงินได้หรือกำไรที่พึงถือเป็นของสถานประกอบการถาวรโดยเหตุผลเพียงว่าสถานประกอบการถาวรนั้นซื้อสิ่งของหรือสินค้าเพื่อวิสาหกิจ
๗. เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทบัญญัติของวรรคก่อน ๆ กำไรที่พึงถือเป็นของสถานประกอบการถาวรให้กำหนดโดยวิธีเดียวกันเป็นปี ๆ ไป เว้นไว้แต่จะมีเหตุผลอันสมควรและเพียงพอที่จะใช้วิธีอื่น
๘. ในกรณีที่เงินได้หรือกำไรรวมไว้ซึ่งรายการเงินได้ซึ่งแยกอยู่ในบังคับของข้ออื่นของอนุสัญญานี้ มิให้บทบัญญัติของข้ออื่นเหล่านั้นถูกกระทบกระเทือนโดยบทบัญญัติของข้อนี้

## ข้อ ๘

### การขนส่งทางเรือและอากาศยาน

๑. เงินได้หรือกำไรที่วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งได้รับจากการดำเนินการเดินอากาศยานหรือเรือในการจราจรระหว่างประเทศ ให้เก็บภาษีได้ในรัฐนั้น
๒. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค ๑ เงินได้หรือกำไรจากแหล่งภายในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งซึ่งวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งได้รับจากการเดินเรือหรืออากาศยานในการจราจรระหว่างประเทศ อาจเก็บภาษีได้ในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก แต่ภาษีที่เรียกเก็บนั้นจะต้องไม่เกินกว่าร้อยละหนึ่งและเศษหนึ่งส่วนสองของรายได้ทั้งหมดที่ได้รับจากแหล่งเงินได้ในรัฐนั้น
๓. บทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ ให้ใช้บังคับแก่เงินได้หรือกำไรซึ่งเกิดจากการเข้าร่วมกลุ่ม การเข้าร่วมในธุรกิจหรือการเข้าร่วมในตัวแทนปฏิบัติการระหว่างประเทศด้วย

ข้อ ๙  
วิสาหกิจในเครือเดียวกัน

๑. ในกรณีที่

- (ก) วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง เข้าร่วมโดยตรงหรือโดยทางอ้อมในการจัดการ การควบคุม หรือร่วมทุนของวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง หรือ
- (ข) กลุ่มบุคคลเดียวกันเข้าร่วมโดยตรงหรือโดยทางอ้อมในการจัดการ การควบคุม หรือร่วมทุน ของวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง และวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง

และในกรณีใดกรณีหนึ่งได้มีการวางหรือตั้งบังคับเงื่อนไขระหว่างวิสาหกิจทั้งสองในด้านความสัมพันธ์ ทางการพาณิชย์หรือการเงิน ซึ่งแตกต่างไปจากเงื่อนไขอันพึงมีระหว่างวิสาหกิจอิสระ เงินได้หรือกำไรใด ๆ ที่ควรจะมีแก่วิสาหกิจหนึ่ง หากมิได้มีเงื่อนไขเหล่านั้น แต่มิได้มีขึ้นโดยเหตุแห่งเงื่อนไขเหล่านั้น อาจรวมเข้าเป็นเงินได้หรือกำไรของวิสาหกิจนั้นและเก็บภาษีได้ตามนั้น

๒. ในกรณีที่ผลกำไรที่วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง และเสียภาษีให้แก่รัฐนั้นได้รวมอยู่ในยอด กำไรของวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง และยอดกำไรรวมนั้นเป็นกำไรที่เกิดขึ้นแก่วิสาหกิจของรัฐ ที่กล่าวถึงรัฐแรก ถ้าเงื่อนไขต่างๆที่กำหนดขึ้นระหว่างวิสาหกิจทั้งสองเป็นเงื่อนไขที่ควรจะมีขึ้นระหว่าง วิสาหกิจที่เป็นอิสระแล้ว รัฐอีกรัฐหนึ่งนั้นจะต้องปรับปรุงจำนวนภาษีที่เรียกเก็บจากกำไรเหล่านั้นให้ เหมาะสมตามกฎหมายภาษีอากรของอีกรัฐหนึ่งนั้น ในการพิจารณาปรับปรุงเช่นว่านั้น ต้องนำบทบัญญัติ อื่นของอนุสัญญานี้มาพิจารณาตามควร และหากจำเป็นเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสอง อาจปรึกษาหารือซึ่งกันและกัน

## ข้อ ๑๐ เงินปันผล

๑. เงินปันผลที่จ่ายโดยบริษัทซึ่งเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น

๒. อย่างไรก็ตาม เงินปันผลเช่นว่านั้นอาจเก็บภาษีได้ในรัฐผู้ทำสัญญา ซึ่งบริษัทที่จ่ายเงินปันผลเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ตามกฎหมายของรัฐนั้น แต่ถ้าเจ้าของผลประโยชน์ในเงินปันผลเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ภาษีที่เรียกเก็บจะต้องไม่เกิน

- (ก) ร้อยละ ๑๐ ของจำนวนเงินปันผลทั้งสิ้น ถ้าเจ้าของผลประโยชน์เป็นบริษัท (ไม่รวมถึงห้างหุ้นส่วน) ซึ่งมีทุนโดยตรงอย่างน้อยร้อยละ ๒๕ ของทุนบริษัทที่จ่ายเงินปันผล
- (ข) ร้อยละ ๑๕ ของจำนวนเงินปันผลทั้งสิ้น ในกรณีอื่นๆ

บทบัญญัติของวรรคนี้จะไม่กระทบกระเทือนการเก็บภาษีจากบริษัทในส่วนที่เกี่ยวกับกำไรที่จ่ายเงินปันผลนั้นออกไป

๓. คำว่า “เงินปันผล” ตามที่ใช้ในข้อนี้ หมายถึง เงินได้จากหุ้น หรือสิทธิอื่น ๆ อันมีส่วนร่วมอยู่ในผลกำไรซึ่งมิใช่สิทธิเรียกร้องในหนี้ รวมทั้งเงินได้จากสิทธิติดบุคคลอื่น ๆ ซึ่งอยู่ภายใต้บังคับของการจัดเก็บภาษีเช่นเดียวกับเงินได้จากหุ้นตามกฎหมายภาษีอากรของรัฐซึ่งบริษัทผู้ทำการจ่ายเงินเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่

๔. บทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ จะไม่ใช้บังคับ ถ้าเจ้าของผลประโยชน์ในเงินปันผลเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่ง ประกอบธุรกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ซึ่งบริษัทผู้จ่ายเงินปันผลนั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ โดยผ่านสถานประกอบการถาวรที่ตั้งอยู่ในอีกรัฐหนึ่งนั้น หรือให้บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระในรัฐอีกรัฐหนึ่งจากฐานประกอบการประจำที่ตั้งอยู่ในรัฐอีกรัฐหนึ่งนั้น และการถือหุ้นอันเป็นเหตุแห่งการจ่ายเงินปันผลนั้นเกี่ยวข้องในประการสำคัญกับสถานประกอบการถาวรหรือฐานประกอบการประจำนั้น ในกรณีเช่นนั้น ให้ใช้บทบัญญัติของข้อ ๗ (กำไรจากธุรกิจ) หรือข้อ ๑๔ (บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ) บังคับแล้วแต่กรณี

๕. ในกรณีที่บริษัทซึ่งเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งได้รับกำไรหรือเงินได้จากรัฐผู้ทำสัญญา อีกรัฐหนึ่ง รัฐอีกรัฐหนึ่งนั้นจะไม่บังคับจัดเก็บภาษีใดๆจากเงินปันผลที่บริษัทจ่าย เว้นแต่ตราบเท่าที่ได้ จ่ายเงินปันผลนั้นให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในอีกรัฐหนึ่งนั้น หรือตราบเท่าที่การถือหุ้นในส่วนของที่เกี่ยวกับเงินปันผล ที่จ่ายนั้นเกี่ยวข้องในประการสำคัญกับสถานประกอบการถาวร หรือฐานประกอบการประจำที่ตั้งอยู่ใน อีกรัฐหนึ่งนั้น หรือไม่อาจกำหนดให้กำไรที่ยังมิได้แบ่งสรรของบริษัทนั้นต้องเสียภาษีจากกำไรที่ยังมิได้ แบ่งสรร แม้ว่าเงินปันผลหรือกำไรที่ยังมิได้แบ่งสรรประกอบขึ้นด้วยกำไรหรือเงินได้ที่เกิดขึ้นในรัฐ อีกรัฐหนึ่งนั้น ทั้งหมดหรือบางส่วนก็ตาม

๖. นอกเหนือจากภาษีเงินได้นิติบุคคล ไม่มีความใดในข้อนี้ห้ามมิให้รัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งรัฐใด ตั้งบังคับจัดเก็บภาษีจากการนำส่งกำไรโดยสาขาไปยังสำนักงานใหญ่ โดยมีเงื่อนไขว่าภาษีที่ถูกตั้งบังคับ จัดเก็บจะต้องไม่เกินร้อยละ ๑๐ ของจำนวนที่ได้ถูกนำส่ง



## ข้อ ๑๑ ดอกเบ็ญ

๑. ดอกเบ็ญที่เกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง และจ่ายให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น
๒. อย่างไรก็ตาม ดอกเบ็ญเช่นว่านั้นอาจเก็บภาษีได้ในรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งดอกเบ็ญนั้นเกิดขึ้น และเป็นไปตามกฎหมายของรัฐนั้น แต่ถ้าเจ้าของผลประโยชน์ในดอกเบ็ญเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ภาษีที่เรียกเก็บจะต้องไม่เกิน
  - (ก) ร้อยละ ๑๐ ของจำนวนดอกเบ็ญทั้งสิ้น ถ้าได้รับโดยสถาบันการเงินใด ๆ (รวมถึงบริษัทประกันภัย)
  - (ข) ร้อยละ ๑๕ ของจำนวนดอกเบ็ญทั้งสิ้น ในกรณีอื่นๆ
๓. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ ดอกเบ็ญที่เกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง และจ่ายให้แก่รัฐบาลของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง จะได้รับยกเว้นภาษีในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก เพื่อความมุ่งประสงค์ของวรรคนี้ คำว่า “รัฐบาล”
  - (ก) ในกรณีประเทศไทย หมายถึง รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและนิติบุคคลใด ๆ ที่รัฐบาลเป็นเจ้าของทั้งหมด และจะรวมถึง
    - (๑) ธนาคารแห่งประเทศไทย
    - (๒) ธนาคารเพื่อการส่งออก-นำเข้าแห่งประเทศไทย
    - (๓) ธนาคารออมสิน
    - (๔) ธนาคารอาคารสงเคราะห์
    - (๕) ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
    - (๖) กระทรวงหรือกรมใด ๆ
    - (๗) องค์การบริหารส่วนท้องถิ่นหรือองค์การที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมาย และ
    - (๘) สถาบันอื่นใดที่อาจตกลงกันเป็นคราว ๆ ระหว่างเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ

(ข) ในกรณีประเทศฟิลิปปินส์ หมายถึง รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ และจะรวมถึง

(๑) ธนาคารกลางแห่งฟิลิปปินส์

(๒) กรมใดๆ

(๓) องค์การบริหารส่วนท้องถิ่น หรือองค์การที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมาย

(๔) สถาบันอื่นๆ ที่มีทุนซึ่งรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์เป็นเจ้าของทั้งหมด และ

(๕) สถาบันอื่นใดที่อาจตกลงกันเป็นคราว าระหว่างเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญา  
ทั้งสองรัฐ

๔. คำว่า “ดอกเบี้ย” ที่ใช้ในข้อนี้ หมายถึง เงินได้จากสิทธิเรียกร้องในหนี้ทุกชนิดไม่ว่าจะมีหลักประกันจำนองหรือไม่ และไม่ว่าจะมีสิทธิร่วมกันในผลกำไรของลูกหนี้หรือไม่ และโดยเฉพาะเงินได้จากหลักทรัพย์รัฐบาล และเงินได้จากพันธบัตรหรือหุ้นกู้รวมทั้งพรีเมียม และรางวัลอันผูกพันกับหลักทรัพย์พันธบัตรหรือหุ้นกู้เช่นว่านั้น รวมทั้งเงินได้ซึ่งมีลักษณะทำนองเดียวกับเงินได้จากการให้กู้ยืมเงินตามกฎหมายภาษีอากรของรัฐผู้ทำสัญญาที่เงินได้นั้นเกิดขึ้น เบี้ยปรับสำหรับการชำระเงินล่าช้าจะไม่ถือเป็นดอกเบี้ยเพื่อความมุ่งประสงค์ของข้อนี้

๕. บทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ จะไม่ใช้บังคับ ถ้าเจ้าของผลประโยชน์ในดอกเบี้ยเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่ง ประกอบธุรกิจภายในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งที่ดอกเบี้ยนั้นเกิดขึ้น โดยผ่านสถานประกอบการถาวรที่ตั้งอยู่ในรัฐอีกรัฐหนึ่งนั้นหรือให้บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระในรัฐอีกรัฐหนึ่งนั้น จากฐานประกอบการประจำที่ตั้งอยู่ในรัฐอีกรัฐหนึ่งนั้น และสิทธิเรียกร้องหนี้ที่ก่อให้เกิดดอกเบี้ยนั้นเกี่ยวข้องกับประการสำคัญกับสถานประกอบการถาวร หรือฐานประกอบการประจำนั้น ในกรณีเช่นว่านั้น ให้ใช้บทบัญญัติของข้อ ๗ (กำไรจากธุรกิจ) หรือข้อ ๑๔ (บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ) บังคับแล้วแต่กรณี

๖. ดอกเบี้ยจะถือว่าเกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่ง เมื่อผู้จ่ายเป็นรัฐผู้ทำสัญญานั้นเอง องค์การบริหารส่วนท้องถิ่น หรือผู้มีถิ่นที่อยู่ของรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐนั้น อย่างไรก็ตาม ในกรณีบุคคลที่จ่ายดอกเบี้ยไม่ว่าจะเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งหรือไม่ก็ตาม มีสถานประกอบการถาวรหรือฐานประกอบการประจำในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งอันก่อให้เกิดหนี้ที่ต้องจ่ายดอกเบี้ย และดอกเบี้ยนั้นตกเป็นภาระแก่สถานประกอบการถาวรหรือฐานประกอบการประจำนั้น ดอกเบี้ยเช่นว่านั้นให้ถือว่าเกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งสถานประกอบการถาวรหรือฐานประกอบการประจำนั้นตั้งอยู่

๗. ในกรณีที่โดยเหตุแห่งความสัมพันธ์พิเศษระหว่างผู้จ่ายและเจ้าของผลประโยชน์ หรือระหว่างบุคคล ทั้งสองนั้นและบุคคลอื่น จำนวนดอกเบี้ยที่จ่ายนั้น เมื่อคำนึงถึงสิทธิเรียกร้องในหนี้อันเป็นมูลเหตุแห่งการ จ่ายดอกเบี้ยแล้วมีจำนวนเกินกว่าจำนวนที่พึงตกลงกันระหว่างผู้จ่ายกับเจ้าของผลประโยชน์หากไม่มี ความสัมพันธ์เช่นนั้น บทบัญญัติของข้อนี้ให้ใช้บังคับเฉพาะกับเงินที่กล่าวถึงจำนวนหลัง ในกรณี เช่นว่านั้น ส่วนเกินของเงินที่ชำระนั้นให้ยังคงเก็บภาษีได้ตามกฎหมายของรัฐผู้ทำสัญญาแต่ละรัฐ ทั้งนี้ โดยคำนึงถึงบทบัญญัติอื่นๆของอนุสัญญา

**ข้อ ๑๒**  
**ค่าสิทธิ**

๑. ค่าสิทธิที่เกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง และจ่ายให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น
๒. อย่างไรก็ตาม ค่าสิทธิเช่นนั้นอาจเก็บภาษีได้ในรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งค่าสิทธินั้นเกิดขึ้นและตามกฎหมายของรัฐนั้น แต่ถ้าเจ้าของประโยชน์ในค่าสิทธิเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ภาษีที่เรียกเก็บจะต้องไม่เกินร้อยละ ๑๕ ของจำนวนค่าสิทธิทั้งสิ้น
๓. คำว่า “ค่าสิทธิ” ที่ใช้ในข้อนี้ หมายถึง การจ่ายไม่ว่าชนิดใด ๆ ที่ได้รับเป็นค่าตอบแทนเพื่อการจำหน่ายหรือการใช้หรือสิทธิในการใช้ลิขสิทธิ์ใด ๆ ในงานวรรณกรรม ศิลปะ หรือวิทยาศาสตร์ รวมทั้งฟิล์ม ภาพยนตร์ หรือ ฟิล์ม หรือเทปที่ใช้สำหรับวิทยุหรือโทรทัศน์ในการเผยแพร่สัญญาณ สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า แบบหรือหุ่นจำลอง แผนผัง สูตรหรือกรรมวิธีลับใด ๆ หรือเพื่อการใช้หรือสิทธิในการใช้อุปกรณ์ทางอุตสาหกรรม การพาณิชย์ หรือวิทยาศาสตร์ หรือข้อสนเทศเกี่ยวกับประสิทธิภาพทางอุตสาหกรรม การพาณิชย์ หรือวิทยาศาสตร์
๔. บทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ จะไม่ใช้บังคับ ถ้าเจ้าของผลประโยชน์ในค่าสิทธิเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ประกอบธุรกิจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งที่ค่าสิทธินั้นเกิดขึ้นโดยผ่านสถานประกอบการถาวรที่ตั้งอยู่ในอีกรัฐหนึ่งนั้น หรือให้บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระในอีกรัฐหนึ่งนั้นจากฐานประกอบการประจำที่ตั้งอยู่ในอีกรัฐหนึ่งนั้น และสิทธิหรือทรัพย์สินในส่วนที่เกี่ยวข้องกับสิทธิที่ขำระนั้น เกี่ยวข้องในประการสำคัญกับสถานประกอบการถาวร หรือฐานประกอบการประจำนั้น ในกรณีเช่นนั้น ให้ใช้บทบัญญัติของข้อ ๗ (ถ้าไรจากธุรกิจ) หรือ ข้อ ๑๔ (บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ) บังคับแล้วแต่กรณี
๕. ค่าสิทธิให้ถือว่าเกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง เมื่อผู้จ่ายได้แก่รัฐนั่นเอง องค์การบริหารส่วนท้องถิ่น หรือผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐนั้น อย่างไรก็ตาม ในกรณีบุคคลผู้จ่ายค่าสิทธิ ไม่ว่าจะเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งหรือไม่ก็ตาม มีสถานประกอบการถาวรหรือฐานประกอบการประจำในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ซึ่งพันธกรณีที่จะต้องจ่ายค่าสิทธิได้เกิดขึ้น และค่าสิทธิเช่นนั้นตกเป็นภาระแก่สถานประกอบการถาวร หรือฐานประกอบการประจำนั้น ให้ถือว่าค่าสิทธิเช่นนั้นเกิดขึ้นในรัฐผู้ทำสัญญาที่สถานประกอบการถาวร หรือฐานประกอบการประจำนั้นตั้งอยู่

๖. ในกรณีที่โดยเหตุแห่งความสัมพันธ์พิเศษระหว่างผู้จ่ายและเจ้าของผลประโยชน์ หรือระหว่างบุคคลทั้งสองนั้นกับบุคคลอื่น จำนวนค่าสิทธิที่จ่ายเมื่อคำนึงถึงการใช้ สิทธิหรือข้อสนเทศอันเป็นมูลเหตุแห่งการจ่ายแล้ว มีจำนวนเกินกว่าจำนวนที่พึงตกลงกันระหว่างผู้จ่ายกับเจ้าของผลประโยชน์ หากไม่มีความสัมพันธ์เช่นนั้น บทบัญญัติของข้อนี้ให้ใช้บังคับเฉพาะแก่จำนวนที่ได้กล่าวถึงจำนวนหลังสุด ในกรณีเช่นนั้น ส่วนเกินของเงินที่ชำระนั้นให้ยังคงเก็บภาษีได้ตามกฎหมายของรัฐผู้ทำสัญญาแต่ละรัฐ ทั้งนี้ โดยคำนึงถึงบทบัญญัติอื่นๆของอนุสัญญานี้

ข้อ ๑๓  
ผลได้จากทุน

๑. ผลได้ที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งได้รับจากการจำหน่ายอสังหาริมทรัพย์ตามที่กล่าวถึงในข้อ ๖ (เงินได้จากอสังหาริมทรัพย์) ซึ่งตั้งอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น
๒. ผลได้จากการจำหน่ายอสังหาริมทรัพย์อันเป็นส่วนหนึ่งของทรัพย์สินธุรกิจของสถานประกอบการถาวรซึ่งวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งมีอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง หรืออสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้องกับฐานประกอบการประจำ ซึ่งผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งมีอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เพื่อความมุ่งประสงค์ในการให้บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ รวมทั้งผลได้จากการจำหน่ายสถานประกอบการถาวร เช่นว่านั้น (โดยลำพังหรือรวมกับวิสาหกิจทั้งหมด) หรือฐานประกอบการประจำเช่นว่านั้น อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น
๓. ผลได้ที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งได้รับจากการจำหน่ายเรือหรืออากาศยานที่ใช้ในการจราจรระหว่างประเทศ หรืออสังหาริมทรัพย์ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการเดินเรือหรืออากาศยาน เช่นว่านั้น จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้น
๔. ผลได้จากการจำหน่ายหุ้นของบริษัท ซึ่งมีทรัพย์สินที่เป็นอสังหาริมทรัพย์เป็นองค์ประกอบสำคัญตั้งอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งอาจเก็บภาษีได้ในรัฐนั้น ผลได้จากการจำหน่ายผลประโยชน์ในห้างหุ้นส่วนหรือทรัสต์ซึ่งมีทรัพย์สินที่เป็นอสังหาริมทรัพย์ เป็นองค์ประกอบสำคัญตั้งอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในรัฐนั้น
๕. ผลได้จากการจำหน่ายทรัพย์สินใดๆ นอกเหนือจากที่ได้กล่าวไว้ในวรรค ๑ ๒ ๓ และ ๔ ของข้อนี้ และวรรค ๓ ของข้อ ๑๒ (ค่าสิทธิ) จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งผู้จำหน่ายเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่เท่านั้น

**ข้อ ๑๔**  
**บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ**

๑. เงินได้ที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งได้รับในส่วนของค่าบริการวิชาชีพหรือกิจกรรมอื่น ๆ ที่มีลักษณะเป็นอิสระ จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้น อย่างไรก็ตาม เงินได้เช่นว่านั้นอาจเก็บภาษีได้ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ถ้า

(ก) ผู้นั้นมีฐานประกอบการประจำอยู่เป็นปกติวิสัยในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เพื่อความมุ่งประสงค์ในการประกอบกิจกรรมของผู้นั้น แต่เพียงเฉพาะเงินได้ที่พึงถือเป็นของฐานประกอบการประจำนั้น อาจเก็บภาษีได้ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งนั้น หรือ

(ข) ผู้นั้นอยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งสำหรับระยะเวลาหนึ่ง (หรือหลายระยะเวลา) รวมกันเกินกว่า ๑๒๐ วัน ภายในระยะเวลาสิบสองเดือนใด ๆ ในกรณีเช่นว่านั้น เพียงเฉพาะเงินได้ที่ได้รับจากการประกอบกิจกรรมของผู้นั้นในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งนั้น อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น

๒. คำว่า “บริการวิชาชีพ” ให้รวมถึงโดยเฉพาะกิจกรรมอิสระด้านวิทยาศาสตร์ วรรณกรรม ศิลปะ การศึกษา หรือกิจกรรมการสอน รวมทั้งกิจกรรมอิสระของแพทย์ ทนายความ วิศวกร สถาปนิก ทันตแพทย์ และนักบัญชี

### ข้อ ๑๕

#### บริการส่วนบุคคลที่ไม่เป็นอิสระ

๑. ภายใต้บังคับแห่งบทบัญญัติของข้อ ๑๖ (ค่าป่วยการของกรรมการ), ๑๘ (ผลประโยชน์จากเงินบำนาญและเงินประกันสังคม) ๑๙ (หน้าที่งานรัฐบาล), ๒๐ (นักเรียนและผู้ฝึกงาน) และ ๒๑ (อาจารย์ครู และนักวิจัย) เงินเดือน ค่าจ้าง และค่าตอบแทนอย่างอื่นที่คล้ายคลึงกัน ซึ่งผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งได้รับในส่วนตัวเกี่ยวกับการจ้างงาน จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้น เว้นแต่การจ้างงานนั้นได้กระทำในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง หากมีการจ้างงานเช่นนั้น ค่าตอบแทนที่ได้รับจากการนั้น อาจเก็บภาษีได้ในรัฐอีกรัฐหนึ่งนั้น
๒. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค ๑ ค่าตอบแทนที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่งได้รับในส่วนตัวเกี่ยวกับการจ้างงานที่กระทำในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก ถ้า
  - (ก) ผู้รับเงินอยู่ในอีกรัฐหนึ่ง สำหรับระยะเวลาหนึ่ง (หรือหลายระยะเวลา) รวมกันไม่เกิน ๑๘๓ วัน ภายในระยะเวลาสิบสองเดือนใดๆ
  - (ข) ค่าตอบแทนนั้นจ่ายโดย หรือในนามของนายจ้างผู้ซึ่งมิได้เป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในอีกรัฐหนึ่ง และ
  - (ค) ค่าตอบแทนนั้นมิได้ตกเป็นภาระแก่สถานประกอบการถาวรหรือฐานประกอบการประจำ ซึ่งนายจ้างมีอยู่ในอีกรัฐหนึ่ง
๓. แม้จะมีบทบัญญัติก่อนๆ ของข้อนี้ ค่าตอบแทนที่ได้รับในส่วนตัวเกี่ยวกับการจ้างงานที่กระทำบนเรือหรืออากาศยานที่ดำเนินการในการจราจรระหว่างประเทศ โดยวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญาของรัฐหนึ่ง จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้น



**ข้อ ๑๖**  
**ค่าป่วยการของกรรมการ**

ค่าป่วยการของกรรมการและการจ่ายเงินอย่างอื่นที่คล้ายคลึงกัน ซึ่งผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญา  
รัฐหนึ่งได้รับในฐานะหรือในนามของสมาชิกคณะกรรมการของบริษัท ซึ่งมีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญา  
อีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น

**ข้อ ๑๗**  
**นักแสดงและนักกีฬา**

๑. แม้จะมีบทบัญญัติของข้อ ๑๔ (บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ) และ ๑๕ (บริการส่วนบุคคลที่ไม่เป็นอิสระ) เงินได้ที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาได้รับในฐานะนักแสดง เช่น นักแสดงละคร ภาพยนตร์ วิทยุหรือโทรทัศน์ หรือนักดนตรี หรือในฐานะนักกีฬา จากกิจกรรมส่วนบุคคลของตนซึ่งได้กระทำในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง อาจเก็บภาษีได้ในอีกรัฐหนึ่งนั้น
๒. ในกรณีเงินได้ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมส่วนบุคคลของนักแสดงหรือนักกีฬามีได้เกิดขึ้นกับตัวนักแสดงหรือนักกีฬาเอง แต่เกิดขึ้นกับบุคคลอื่น เงินได้นั้นแม้ว่าจะมีบทบัญญัติของข้อ ๗ (กำไรจากธุรกิจ) ข้อ ๑๔ (บริการส่วนบุคคลที่เป็นอิสระ) และ ข้อ ๑๕ (บริการส่วนบุคคลที่ไม่เป็นอิสระ) บังคับอยู่ อาจเก็บภาษีได้ในรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งกิจกรรมของนักแสดงและนักกีฬาได้กระทำขึ้น
๓. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค ๑ และ ๒ ของข้อนี้ เงินได้ที่ได้รับในส่วนที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมต่าง ๆ ที่อ้างไว้ในวรรค ๑ ของข้อนี้ภายใต้กรอบโครงการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมหรือกีฬาตามที่ตกลงกันระหว่างรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ โดยได้รับการอุดหนุนเป็นส่วนใหญ่จากเงินทุนสาธารณะและ/หรือได้รับการยินยอมและรับรองโดยรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง จะได้รับยกเว้นภาษีในรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งกิจกรรมเหล่านั้นกระทำขึ้น

ข้อ ๑๘

ผลประโยชน์จากเงินบำนาญและเงินประกันสังคม

๑. ภายใต้บังคับแห่งบทบัญญัติของวรรค ๒ ของข้อ ๑๗ (หน้าทีงานรัฐบาล) เงินบำนาญหรือค่าตอบแทนอื่นซึ่งคล้ายคลึงกันที่จ่ายให้ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง สำหรับการทำงานในอดีต จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้นเท่านั้น
๒. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค ๑ ของข้อนี้ และวรรค ๒ ของข้อ ๑๗ (หน้าทีงานรัฐบาล) ผลประโยชน์ที่ได้รับโดยบุคคลธรรมดา ซึ่งเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาารัฐหนึ่ง ภายใต้กฎหมายประกันสังคมของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง จะเก็บภาษีได้เฉพาะในอีกรัฐหนึ่งนั้นเท่านั้น

**ข้อ ๑๙**  
**หน้าที่งานรัฐบาล**

๑. (ก) ค่าตอบแทนนอกเหนือจากเงินบำนาญซึ่งจ่ายโดยรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง หรือองค์การบริหาร ส่วนท้องถิ่นของรัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้นให้แก่บุคคลธรรมดาในส่วนของบริการที่ให้แก่รัฐนั้น หรือองค์การบริหารนั้น จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้น
- (ข) อย่างไรก็ตาม ค่าตอบแทนเช่นว่านั้น จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง หากการให้บริการเกิดขึ้นในรัฐนั้น และบุคคลธรรมดาผู้นั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐนั้น ผู้ซึ่ง
  - (๑) เป็นคนชาติของรัฐนั้น หรือ
  - (๒) มิได้เป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐนั้น เพียงเพื่อความมุ่งประสงค์ในการให้บริการนั้น
๒. (ก) เงินบำนาญใด ๆ ที่จ่ายโดยหรือจ่ายจากกองทุนที่ก่อตั้งขึ้นโดยรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง หรือองค์การบริหาร ส่วนท้องถิ่นของรัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้นให้แก่บุคคลธรรมดา ในส่วนของบริการที่ให้แก่ รัฐนั้น หรือองค์การบริหารนั้น จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐนั้น
- (ข) อย่างไรก็ตาม เงินบำนาญเช่นว่านั้น จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง หากบุคคล ธรรมดานั้นเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่และเป็นคนชาติของรัฐนั้น
๓. บทบัญญัติของข้อ ๑๕ (บริการส่วนบุคคลที่ไม่เป็นอิสระ) ๑๖ (ค่าป่วยการของกรรมการ) และ ๑๘ (ผลประโยชน์จากเงินบำนาญและเงินประกันสังคม) จะใช้บังคับกับค่าตอบแทนและเงินบำนาญ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจที่ดำเนินการโดยรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งหรือองค์การบริหาร ส่วนถิ่นของรัฐนั้น

## ข้อ ๒๐ นักศึกษาและผู้ฝึกงาน

บุคคลธรรมดาซึ่งเป็นหรือเคยเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งในทันทีก่อนหน้าที่จะเยือนรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง และอยู่ในอีกรัฐหนึ่งนั้นเป็นการชั่วคราวในฐานะเป็นนักศึกษาในมหาวิทยาลัย วิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาอื่นที่คล้ายคลึงกัน หรือในฐานะผู้ฝึกงานเพื่อความมุ่งประสงค์ในการได้รับประสบการณ์ทางเทคนิค อาชีพ หรือธุรกิจ จะได้รับการยกเว้นภาษีจากรัฐอื่นนั้น สำหรับ

- (ก) เงินที่ส่งมาจากต่างประเทศเพื่อความมุ่งประสงค์ในการครองชีพ การศึกษาหรือการฝึกงานของบุคคลผู้นั้น และ
- (ข) ค่าตอบแทนใด ๆ สำหรับบริการส่วนบุคคลที่ให้ในอีกรัฐหนึ่งโดยการให้บริการเช่นนั้น โดยมีเงื่อนไขว่าบริการเช่นนั้นมีส่วนเกี่ยวข้องกับการศึกษาหรือฝึกอบรมของผู้นั้นเกี่ยวเนื่องในการการนั้น สำหรับระยะเวลารวมกันไม่เกินกว่าสองปีนับจากวันที่บุคคลนั้นมาถึงครั้งแรก

**ข้อ ๒๑**  
**อาจารย์ ครู และนักวิจัย**

๑. ค่าตอบแทนของอาจารย์หรือครูซึ่งเป็นหรือเคยเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง และมาเยือนรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง สำหรับระยะเวลาไม่เกินกว่าสองปีนับจากวันที่การเยือนครั้งแรก เพื่อความมุ่งประสงค์ในการสอนหรือทำการศึกษาระดับสูงหรือทำวิจัยที่มหาวิทยาลัย วิทยาลัย โรงเรียน หรือสถาบันการศึกษาอื่นที่ได้รับการรับรองจากองค์การบริหารในอีกรัฐหนึ่งนั้น ที่ผู้นั้นได้รับจากกิจกรรมเหล่านั้น จะเก็บภาษีได้เฉพาะในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก
๒. ข้อนี้มีให้ใช้บังคับแก่ค่าตอบแทนซึ่งอาจารย์ ครู หรือนักวิจัย ได้รับจากการดำเนินการวิจัย ถ้าการวิจัยกระทำเพื่อประโยชน์ส่วนตัวของบุคคลบางคนหรือหลายคนโดยเฉพาะเป็นสำคัญ
๓. เพื่อความมุ่งประสงค์ของวรรค ๑ ของข้อนี้ คำว่า “ค่าตอบแทน” จะรวมถึงการนำส่งเงินจากแหล่งภายนอกอีกรัฐหนึ่งนั้น เพื่อให้อาจารย์ ครู และนักวิจัย ประกอบกิจกรรมตามที่ได้กล่าวถึงในวรรค ๑

**ข้อ ๒๒**  
**เงินได้อื่น ๆ**

บรรดารายการเงินได้ของผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งซึ่งมิได้เกี่ยวข้องกับข้อก่อน ๆ ของ  
อนุสัญญาฯ อาจเก็บภาษีในรัฐซึ่งเงินได้นั้นเกิดขึ้น

**ข้อ ๒๓**  
**การจัดภาษีซ้อน**

๑. เมื่อเงินได้หรือกำไรถูกตั้งบังคับให้เสียภาษีในรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ การบรรเทาภาระภาษีซ้อนจะถูกกำหนดให้เป็นไปตามวรรคต่อไปของข้อนี้
๒. ภาษีที่ต้องชำระในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง เนื่องจากเงินได้หรือกำไรที่ได้รับในรัฐนั้นจะได้นำมาเป็นเครดิตออกจากภาษีใดๆที่ต้องชำระในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เนื่องจากเงินได้หรือกำไรนั้น อย่างไรก็ตาม เครดิตจะต้องไม่เกินกว่าจำนวนภาษีที่ต้องชำระในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งโดยได้คำนวณไว้ก่อนที่จะยอมให้มีการเครดิต ซึ่งเป็นไปด้วยความเหมาะสมกับรายการเงินได้หรือกำไรเช่นนั้น
๓. เพื่อความมุ่งประสงค์ของการนำมาเป็นเครดิตในรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ภาษีที่ได้ชำระไว้ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งจะถือให้รวมถึงภาษีซึ่งจะต้องชำระไว้ในอีกรัฐหนึ่งนั้นแต่ได้รับการลดหรือยกเว้นตามกฎหมายจงใจพิเศษ เพื่อส่งเสริมการพัฒนาทางเศรษฐกิจในอีกรัฐหนึ่งนั้น



## ข้อ ๒๔ การไม่เลือกปฏิบัติ

๑. ภายใต้บังคับบทบัญญัติของข้อ ๑ (ขบข่ายด้านบุคคล) คนชาติของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง จะต้องไม่ถูกบังคับในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งให้เสียภาษีอากรใดๆ หรือให้ปฏิบัติตามข้อกำหนดกฎเกณฑ์ใด ๆ เกี่ยวกับการนั้น อันเป็นการนอกเหนือไปจากหรือเป็นภาระหนักกว่าการเก็บภาษีอากรและข้อกำหนดกฎเกณฑ์ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งคนชาติของอีกรัฐหนึ่งนั้นถูกบังคับหรืออาจถูกบังคับให้เสียหรือให้ปฏิบัติตามในสถานการณ์เดียวกัน
๒. การเก็บภาษีอากรจากสถานประกอบการถาวร ซึ่งวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งมีในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง จะต้องไม่เรียกเก็บภาษีจากอีกรัฐหนึ่งนั้น โดยเป็นการอนุเคราะห์น้อยกว่าภาษีที่เรียกเก็บจากวิสาหกิจอื่นๆของอีกรัฐหนึ่งนั้น ที่ได้ประกอบกิจกรรมอย่างเดียวกัน
๓. วิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่ง ซึ่งผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง คนหนึ่งหรือหลายคน เป็นเจ้าของหรือควบคุมทุนอยู่ทั้งหมดหรือบางส่วนไม่ว่าโดยทางตรงหรือทางอ้อม จะต้องไม่ถูกบังคับในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรกให้เสียภาษีอากรใดๆ หรือปฏิบัติตามข้อกำหนดกฎเกณฑ์ใดๆเกี่ยวกับการนั้น นอกเหนือไปจากหรือเป็นภาระหนักกว่าวิสาหกิจที่คล้ายคลึงอื่นๆของรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรกถูกหรืออาจถูกบังคับให้เสียภาษีหรือให้ปฏิบัติตามข้อกำหนดกฎเกณฑ์ใดๆเกี่ยวกับการนั้น
๔. บทบัญญัติของข้อนี้จะไม่แปลความเป็นการผูกพันต่อรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งที่จะให้การลดหย่อนการบรรเทา และการหักลดส่วนบุคคลใด ๆ แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เพื่อความมุ่งประสงค์ในการจัดเก็บภาษีอากรตามสถานะของบุคคลหรือตามความรับผิดชอบทางครอบครัว ซึ่งรัฐผู้ทำสัญญานั้นได้ให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐของตน
๕. ยกเว้นในกรณีที่เป็นบทบัญญัติของวรรค ๑ ของข้อ ๙ (วิสาหกิจในเครือเดียวกัน) วรรค ๗ ของข้อ ๑๑ (ดอกเบี้ย) หรือวรรค ๖ ของข้อ ๑๒ (ค่าสิทธิ) ใช้บังคับ ดอกเบี้ย ค่าสิทธิ และเงินที่จ่ายอื่นๆซึ่งชำระโดยวิสาหกิจของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เพื่อความมุ่งประสงค์ในการกำหนดกำไรที่ต้องเสียภาษีของวิสาหกิจเช่นว่านั้น จะถูกหักออกภายใต้เงื่อนไขที่เหมือนกัน ถ้าหากเงินได้พวกนั้นได้ชำระให้แก่ผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐที่กล่าวถึงรัฐแรก
๖. บทบัญญัติของข้อนี้จะใช้บังคับเฉพาะกับภาษีที่ตั้งบังคับของอนุสัญญาฉบับนี้เท่านั้น

## ข้อ ๒๕

### วิธีการเพื่อความตกลงร่วมกัน

๑. ในกรณีที่ผู้มีถิ่นที่อยู่ได้พิจารณาเห็นว่า การกระทำของรัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งหรือทั้งสองรัฐมีผลหรือจะมีผลให้ตนเองต้องเสียภาษีอากรโดยไม่เป็นไปตามบทบัญญัติแห่งอนุสัญญานี้ ผู้นั้นอาจยื่นเรื่องราวของตนต่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาซึ่งตนเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่นั้นได้โดยไม่คำนึงถึงวิธีการแก้ไขที่บัญญัติไว้ในกฎหมายภายในของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐ คำร้องดังกล่าวจะต้องยื่นภายในเวลาสามปีนับจากการแจ้งครั้งแรกถึงการกระทำอันมีผลให้การเสียภาษีอากรไม่เป็นไปตามบทบัญญัติแห่งอนุสัญญานี้
๒. ถ้าข้อคัดค้านนั้นปรากฏแก่เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจว่ามีเหตุผลสมควร และถ้าตนไม่สามารถที่จะหาทางแก้ไขที่เหมาะสมได้เอง ให้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจพยายามแก้ไขกรณีนั้นโดยความตกลงร่วมกันกับเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง เพื่อการเว้นการเก็บภาษีอากรอื่นไม่เป็นไปตามอนุสัญญานี้
๓. รัฐผู้ทำสัญญารัฐหนึ่งจะไม่เพิ่มฐานภาษีของผู้มีถิ่นที่อยู่ในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง โดยนำรายการเงินได้ต่าง ๆ มารวมซึ่งได้ถูกเรียกเก็บภาษีในรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง ภายหลังจากสามปีจากช่วงเวลาการชำระภาษีสำหรับเงินได้ที่เกี่ยวข้องได้สิ้นสุด วรรคนี้นี้จะไม่บังคับใช้ในกรณีของการข้อโกง การจงใจผิดสัญญา หรือการละเลย
๔. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐจะพยายามแก้ไขข้อยุ่งยากหรือข้อสงสัยใด ๆ อันเกิดขึ้นเกี่ยวกับการตีความหรือการใช้บังคับอนุสัญญานี้โดยความตกลงร่วมกัน เจ้าหน้าที่ดังกล่าวอาจหารือกันเพื่อจัดการเก็บภาษีซ้อนในกรณีใดๆที่มีได้บัญญัติไว้ในอนุสัญญานี้ด้วย
๕. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐอาจติดต่อกันโดยตรงเพื่อความมุ่งประสงค์ให้บรรลุความตกลงกันตามความหมายแห่งวรรคก่อนๆ

## ข้อ ๒๖ การแลกเปลี่ยนข้อสนเทศ

๑. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐผู้ทำสัญญาทั้งสองรัฐจะแลกเปลี่ยนข้อสนเทศอันจำเป็นแก่การปฏิบัติ ตามบทบัญญัติของอนุสัญญาฯ หรือตามกฎหมายภายในของรัฐผู้ทำสัญญาเกี่ยวกับภาษีที่อยู่ในขอบข่าย ของอนุสัญญาฯ เท่าที่ภาษีอากรตามกฎหมายนั้นไม่ขัดแย้งกับอนุสัญญาฯ ข้อสนเทศใดๆ ที่รัฐผู้ทำสัญญา รัฐหนึ่งได้รับนั้น ให้ถือว่าเป็นความลับ เช่นเดียวกับข้อสนเทศที่ได้รับภายใต้กฎหมายของรัฐนั้น และ จะเปิดเผยเฉพาะต่อบุคคลหรือเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง (รวมทั้งศาลและองค์กรบริหาร) กับการประเมินหรือการ จัดเก็บภาษี การบังคับใช้ หรือการดำเนินคดีที่เกี่ยวข้องหรือการพิจารณาอุทธรณ์ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับภาษี ที่อยู่ในขอบข่ายของอนุสัญญาฯ บุคคลหรือเจ้าหน้าที่เช่นว่าจะใช้ข้อสนเทศนั้นเพียงเพื่อความ มุ่งประสงค์นั้นเท่านั้น บุคคลหรือเจ้าหน้าที่นั้นอาจเปิดเผยข้อสนเทศในกระบวนการพิจารณาในศาลหรือ ในคำวินิจฉัยของศาล

๒. ไม่มีกรณีใดที่จะแปลความหมายบทบัญญัติของวรรค ๑ เป็นการตั้งข้อผูกพันบังคับรัฐผู้ทำสัญญา รัฐหนึ่ง ให้ต้อง

- (ก) ดำเนินมาตรการทางการบริหาร โดยบิดเบือนไปจากกฎหมายและวิธีปฏิบัติทางการบริหารของ รัฐผู้ทำสัญญารัฐนั้นหรือรัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่ง
- (ข) ให้ข้อสนเทศอันมีอาจจัดหาได้ตามกฎหมายหรือตามทางการบริหารโดยปกติของรัฐผู้ทำ สัญญาอีกรัฐหนึ่ง
- (ค) ให้ข้อสนเทศซึ่งจะเปิดเผยความลับทางการค้า ธุรกิจ อุตสาหกรรม การพาณิชย์ หรือวิชาชีพ หรือกรรมวิธีทางการค้า หรือข้อสนเทศ ซึ่งการเปิดเผยจะเป็นการขัดกับนโยบายสาธารณะ (ความสงบเรียบร้อยของสาธารณชน)

**ข้อ ๒๗**

**ผู้แทนทางการทูตและเจ้าหน้าที่ฝ่ายกงสุล**

ไม่มีข้อความใดในอนุสัญญาี้จะมีผลกระทบต่อเอกสิทธิ์ทางการราชการของผู้แทนทางการทูตหรือเจ้าหน้าที่ฝ่ายกงสุลตามหลักทั่วไปแห่งกฎหมายระหว่างประเทศหรือตามบทบัญญัติแห่งความตกลงพิเศษทั้งหลาย

## ข้อ ๒๘ การเริ่มใช้บังคับ

๑. รัฐผู้ทำสัญญาจะแจ้งให้กันและกันทราบโดยทางหนังสือว่าได้ดำเนินการโดยสมบูรณ์ตามขั้นตอนที่กำหนดตามรัฐธรรมนูญ เพื่อที่จะทำให้อนุสัญญานี้มีผลบังคับใช้
๒. อนุสัญญานี้จะมีผลเริ่มใช้บังคับในวันหลังจากที่ได้แจ้งตามที่ได้อ้างไว้ในวรรค ๑ และบทบัญญัติเหล่านั้นจะมีผลใช้บังคับ
  - ก) ในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีหัก ณ ที่จ่าย สำหรับจำนวนเงินได้ที่ได้จ่ายให้แก่ผู้ที่ไม่มีถิ่นที่อยู่ในหรือหลัง จากวันแรกของเดือนมกราคมในปีปฏิทินถัดจากปีที่อนุสัญญามีผลบังคับใช้
  - ข) ในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีอื่นๆที่เก็บจากเงินได้ในปีภาษีที่เริ่มต้นในหรือหลังจากวันแรกของเดือนมกราคมในปีปฏิทินถัดจากปีที่อนุสัญญามีผลบังคับใช้
๓. อนุสัญญาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์เพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อนและป้องกันการเลี่ยงรัษฎากรในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีเงินได้ ซึ่งลงนามที่กรุงมะนิลา เมื่อวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ค.ศ. ๑๙๘๒ จะยกเลิกและสิ้นผลบังคับนั้นนับตั้งแต่วันที่อนุสัญญานี้มีผลใช้บังคับในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีที่อนุสัญญานี้ใช้บังคับตามบทบัญญัติของวรรค ๒

**ข้อ ๒๙**  
**การเลิกใช้**

๑. อนุสัญญานี้จะยังคงมีผลบังคับใช้ตลอดไป แต่รัฐผู้ทำสัญญาแต่ละรัฐอาจแจ้งการเลิกใช้เป็นการลายลักษณ์อักษรให้รัฐผู้ทำสัญญาอีกรัฐหนึ่งทราบ โดยผ่านช่องทางการทูต ในหรือก่อนวันที่สามสิบของเดือนมิถุนายนของปีปฏิทินใดๆที่เริ่มต้นหลังจากปีที่ห้าจากวันที่อนุสัญญามีผลบังคับใช้
๒. ในกรณีเช่นนั้นอนุสัญญานี้จะมีผลเลิกใช้บังคับ
  - ก) ในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีหัก ณ ที่จ่าย สำหรับจำนวนเงินที่ได้รับหรือนำส่งในหรือหลังจากวันแรกของเดือนมกราคมในปีปฏิทินถัดจากปีที่มีการแจ้งการเลิกใช้
  - ข) ในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีอื่นๆที่เก็บจากเงินได้ สำหรับในปีภาษีหรือรอบระยะเวลาบัญชีที่เริ่มต้นในหรือหลังจากวันแรกของเดือนมกราคมถัดจากปีที่มีการแจ้งการเลิกใช้

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างท้ายซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้อง ได้ลงนามในอนุสัญญานี้

ทำคู่กันเป็นสองฉบับ ณ .....เมื่อวันที่.....ของเดือน.....ของปีคริสต์ศักราช  
สองพัน ..... เป็นภาษาอังกฤษ

ในนามรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

ในนามรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์